



48285

NATIONS UNIES
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL



Distr.
LIMITEE

E/CN.14/SM/36
26 juin 1981

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AFRIQUE

Groupe de travail sur l'organisation, le
contenu et la méthodologie des enquêtes
sur les ménages

Addis-Abéba, 29 juin - 3 juillet 1981

ENQUETES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE SUR LA PRODUCTION ALIMENTAIRE/
AGRICOLE

Introduction

1. Le Programme de mise en place de dispositif nationaux d'enquête sur les ménages parrainé par les Nations Unies, le PNUD et la Banque mondiale vise fondamentalement à utiliser "au maximum toutes les ressources disponibles pour mettre sur pied une infrastructure statistique efficace et durable dans le domaine des statistiques relatives aux ménages avec pour résultat une amélioration des services nationaux de statistique qui s'y rattachent. Il s'agit également d'un programme de collecte de données..." (1)
2. La plupart des ménages installés dans les zones rurales des pays en développement vivent de l'agriculture. Les enquêtes sur les ménages peuvent donc être utilisées pour rassembler des données pertinentes sur l'alimentation et l'agriculture en milieu rural traditionnel, en particulier dans le cadre d'un programme national d'enquête sur les ménages.
3. Dans la Section 1, on trouvera un exposé sur la nécessité de rassembler des données statistiques sur l'alimentation et l'agriculture et sur l'utilisation de celles-ci, en particulier dans la formulation de recommandations destinées aux organisations internationales. La Section 2 a été consacrée aux deux concepts fondamentaux que sont l'exploitation agricole et le ménage. Dans la Section 3, il a été proposé une liste de données sur l'alimentation et l'agriculture dont le rassemblement pourrait s'effectuer dans le cadre d'enquêtes sur les ménages. Dans la Section 4 figurent les définitions des principaux sujets proposés. Différentes sources de données sur l'agriculture sont examinées dans la Section 5 tandis qu'une brève description des pratiques en cours dans divers pays illustre, à la Section 6, les différentes manières d'utiliser les ménages comme unités de mesure pour le rassemblement de données statistiques sur l'alimentation et l'agriculture. On trouvera à l'Appendice 1 joint en annexe au présent document, des modèles de questionnaires.

SECTION 1

Besoins en matière de données sur l'agriculture et utilisation de celles-ci

4. La décennie qui vient de s'écouler a été marquée par une demande croissante de données statistiques fiables et récentes sur l'alimentation et l'agriculture, notamment dans les pays en développement où la majorité de la population vit de l'agriculture.
5. Au niveau national, la planification du développement économique et social rend compte de la nécessité de rassembler des données. En outre, l'élaboration de plans appropriés ne pourra se faire que sur la base de données pertinentes, récentes et précises, portant sur une vaste gamme de caractéristiques socio-économiques et démographiques des populations concernées.

Note: Les numéros placés entre parenthèses ont trait à la liste des ouvrages de l'Appendice 3.

6. Par ailleurs, la réalisation d'un développement planifié et équilibré des diverses régions des pays concernés implique le rassemblement de données sur celles-ci.

7. La collecte de données statistiques sur des groupes de population particuliers tels que les paysans non-propriétaires, les femmes, les enfants etc... est indispensable car ceux-ci jouent un rôle particulièrement important dans la conception et dans le suivi des politiques et programmes adoptés pour lutter contre la pauvreté, le chômage, la malnutrition, etc..

8. Dans le cadre de l'évaluation et du suivi de projets spécifiques, il est nécessaire de disposer de données portant non seulement sur la zone où les projets en question doivent être exécutés, mais également sur l'ensemble de la région qui englobe ladite zone, pour que puisse s'effectuer une comparaison des résultats enregistrés à l'intérieur et en dehors de celle-ci.

Recommandations des institutions internationales

9. La nécessité d'obtenir des données statistiques sur l'alimentation et l'agriculture a également été constatée par le Conseil d'administration de la FAO. "Les Etats membres de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) ont reconnu le rôle primordial des statistiques alimentaires et agricoles dans la mise en oeuvre des programmes nationaux et internationaux visant la réalisation des principaux objectifs de l'Organisation, à savoir : élever le niveau de nutrition et de vie, promouvoir l'efficacité de la production agricole et la répartition des denrées vivrières et améliorer, d'une façon générale le bien-être des populations rurales. Les recensements périodiques de l'agriculture revêtent une importance particulière en ce qu'ils permettent d'obtenir les données de base nécessaires à la mise en oeuvre de programmes d'action visant à atteindre ces objectifs. Ils fournissent l'essentiel des renseignements quantitatifs sur la structure du secteur agricole et ses autres caractéristiques. Ces renseignements sont la pierre angulaire de la planification du développement, de la formulation des politiques socio-économiques et de l'établissement des priorités nationales.

10. La Conférence mondiale sur la réforme agraire et le développement rural (C.M.R.A.D.R) qui s'est tenue à Rome en 1979 a formulé des recommandations selon lesquelles "La FAO et d'autres organisations du système des Nations Unies, en coopération avec les Etats membres, mettront au point une série d'indicateurs de la réforme agraire et du développement rural et aideront à recueillir et à analyser les données s'y rapportant afin de suivre les progrès réalisés dans la poursuite des objectifs nationaux de développement rural tels qu'ils ont été énoncés dans le présent Programme d'action". (4)

SECTION 2

11. Les concepts et définitions relatifs aux exploitations agricoles et aux ménages sont d'une importance capitale dans l'utilisation des enquêtes sur les ménages en vue du rassemblement des données statistiques sur l'agriculture. Ces enquêtes ont été l'objet d'examens approfondis consignés dans les documents numéro (2) et (3) figurant sur la liste des ouvrages de référence.

L'exploitation

12. "L'exploitation aux fins du recensement de l'agriculture, est une unité techno-économique de production agricole comprenant tous les animaux qui s'y trouvent et toute la terre utilisée entièrement ou en partie pour la production agricole et exploitée par une personne seule ou accompagnée d'autres personnes, indépendamment du titre de profession du mode juridique, de la taille ou de l'emplacement. L'exploitation en tant qu'unité techno-économique soumise à une direction unique, dispose généralement des mêmes moyens de production (main d'oeuvre, structures, machines agricoles, animaux de trait). La définition ci-dessus couvre pratiquement toutes les exploitations d'élevage dont pratiquement aucune terre n'est consacrée aux cultures ou dont la terre ne constitue pas un élément indispensable de production". (3)

13. Il ressort de ce qui précède qu'une exploitation est une unité techno-économique. La collecte de données sur celle-ci implique l'identification de la personne qui l'exploite et une prise de contact avec elle. Il existe différentes manières d'identifier la personne (les personnes) qui l'exploite(ent).

14. L'une d'elles consiste à identifier tout d'abord la terre sur laquelle des données doivent être rassemblées. Pour ce faire, on pourra utiliser des cartes géographiques ou des photographies aériennes. Il faut ensuite s'atteler à trouver la personne qui exploite le terrain en question. Cette méthode est utilisée dans certains pays (Etats Unis, Sierra Leone, Tunisie) dans le cadre de sondages aréolaires. Toutefois, il convient de noter que certaines informations relevant du domaine agricole pourraient être obtenues sans qu'il soit nécessaire d'entrer en contact avec l'exploitant. Par exemple, la prévision du rendement des cultures ou l'évaluation des superficies cultivées pourraient s'effectuer sur la base de l'utilisation d'un champs donné comme unité de mesure. Sans préjudice des cas où des renseignements supplémentaires sont nécessaires, une telle opération pourrait se réaliser sans qu'il faille entrer en contact avec l'exploitant. Cependant, en ce qui concerne les enquêtes sur coupe-échantillon effectuées pour estimer le rendement des cultures, il faudrait au préalable obtenir l'autorisation de l'exploitant.

15. Pour ce qui est de l'identification des exploitations du secteur agricole traditionnel, la méthode la plus usitée consiste à entrer en contact avec les ménages. On dresse la liste des ménages si celle-ci n'avait pas déjà été dressée à l'occasion d'enquêtes sur les ménages ou de recensements de population précédents. On peut, en ajoutant à cette liste une batterie de questions simples tendant à déterminer si, par ex

par exemple, un membre donné du ménage exploite un lopin de terre ou s'il possède des ressources zootechniques, obtenir une liste des ménages disposant d'exploitations agricoles. Cette approche est utilisée dans la majorité des pays en développement.

16. Il ressort de la définition que les exploitations comprennent toutes les ressources zootechniques et toutes les terres utilisées entièrement ou partiellement à des fins agricoles. Cependant certains pays, pour des raisons pratiques ou d'ordre opérationnel, imposent un nombre minimum de têtes en ce qui concerne le cheptel ou une taille minimum pour la superficie exploitée ou un plancher pour la valeur ou le volume de la production. Les exploitations qui ne satisfont pas aux conditions minimum exigées sont alors éliminées des recensements et des enquêtes. Bien que le volume ou la valeur de la production de telles exploitations puissent être d'importance marginale par rapport à la production agricole totale du pays, l'adoption d'une telle procédure entraîne très souvent l'élimination systématique d'un nombre substantiel de petits exploitants des recensements et enquêtes.

17. Le Programme du recensement mondial de l'agriculture de 1980 de la FAO recommande (2 p. 17) qu'un plancher aussi bas que possible soit fixé en ce qui concerne la limite de la taille des exploitations et que dans les cas où le nombre des exploitations dont la dimension est inférieure aux limites spécifiées est substantiel, celles-ci soient couvertes par des enquêtes spéciales. Les informations sur les petits exploitants prennent une importance considérable dans l'étude et l'évaluation du développement rural comme l'a souligné la Conférence mondiale sur la réforme agraire et le développement rural (C.M.R.A.D.R). (4)

L'exploitant

18. Selon la définition généralement acceptée à la suite d'une proposition de la FAO, "L'exploitant est la personne responsable de la marche de l'exploitation agricole et des grandes décisions concernant l'utilisation des ressources disponibles". (3)

19. Quand deux ou plusieurs membres du même ménage se partagent la responsabilité de la gestion de la même exploitation agricole c'est en général, le chef du ménage qui est considéré comme l'exploitant. D'autre part, quand un membre d'un ménage exploite séparément une terre, il doit être considéré comme l'exploitant de cette terre (qui sera recensée comme une exploitation séparée).

20. Dans beaucoup de pays en développement, il est souvent difficile d'identifier, sur la base de ces définitions, l'exploitant et la terre qui devrait être recensée comme une exploitation séparée.

21. On rencontre fréquemment, dans certains pays africains, le cas où l'épouse du chef de ménage exploite une terre qui lui appartient et sur laquelle elle cultive des légumes. La parcelle en question peut également être consacrée à la production de cultures de rapport. Il peut s'avérer difficile de déterminer si oui ou non la femme doit être considérée comme un exploitant indépendant et s'il faut pas conséquent recenser son lopin de terre comme une exploitation distincte, compte tenu du fait que le degré d'indépendance de la femme dans l'exploitation du lopin de terre varie d'un cas à l'autre.

Ménage

22. La définition ci-après du terme ménage est donnée à la page 25 du Programme du recensement mondial de l'agriculture de 1980 de la FAO : "Le 'ménage' est défini en fonction de la manière dont les personnes pourvoient, individuellement ou en groupe à leurs besoins alimentaires et autres besoins vitaux. Un ménage peut être soit : a) un ménage composé d'une seule personne c'est-à-dire une personnes qui pourvoit à ses propres besoins alimentaires et autres besoins vitaux. Les membres du groupe peuvent, dans une mesure variable, mettre leurs ressources en commun et avoir un budget unique. Le groupe peut se composer soit de personnes apparentées, soit de personnes non apparentées soit de personnes appartenant à l'une et l'autre catégorie.

23. "Les ménages occupent généralement en totalité ou en partie, une unité d'habitation ou même plusieurs, mais il peuvent vivre également dans des camps, des pensions de famille ou hôtels ou dans des institutions comme personnel administratif, ou être sans logis. Les ménages composés de familles élargies qui subviennent en commun à leurs besoins alimentaires ou de ménages potentiellement distincts mais ayant un même chef par suite d'unions polygames, peuvent occuper plus d'une unité d'habitation".

24. "Les personnes décrites ci-dessus sont considérées comme membres du ménage. Parmi les membres du ménage de l'exploitant figure l'exploitant lui même. Il faut être attentif à ne pas exclure les membres du ménage de l'exploitant qui sont temporairement absents; par contre les visiteurs temporaires sont à exclure".

25. "Aux fins du recensement de l'agriculture, un grand ménage ayant plus d'un exploitant peut être divisé en deux ou plusieurs sous-ménages, chacun étant considéré comme un ménage distincts".

26. Aux fins du rassemblement de données sur l'agriculture, une définition élargie du ménage agricole a été recommandée à la page 31 de l'étude FAO sur la Collecte des statistiques sur la population et l'emploi en agriculture : "On considère un ménage comme étant un ménage agricole dès lors qu'au moins un membre du ménage gère une exploitation ou dès lors que le chef de ménage (ou une personne de référence) ou la personne gagnant le revenu principal a une activité économique, principalement en agriculture". Cette définition couvre deux types de ménage : ceux dont le(s) membre(s) assure(nt) la marche d'une exploitation et ceux dont le chef (ou la personne gagnant le revenu principal) a une activité économique en agriculture même s'il ne gère pas une exploitation agricole (ménages ruraux non agricoles).

27. L'introduction de la notion de personne gagnant le revenu principal se justifie par le fait que certains pays peuvent choisir de ne pas prendre en considération le chef du ménage quant celui-ci ou celle-ci n'est pas le vrai soutien des membres du ménage. Cependant la plupart des pays ne tiennent pas compte de cette distinction.

28. La définition recommandée en ce qui concerne les ménages agricoles couvre également les ménages de travailleurs agricoles sans terre de même que les membres des ménages travaillant dans des exploitations gérées par une personne morale. Seul un nombre limité de ménages travaillant dans l'agriculture est exclu. Il s'agit notamment des ménages qui ne gèrent aucune exploitation ou des ménages où les activités économiques du chef (personne de référence ou personne gagnant le revenu principal) n'ont pas pour domaine principal l'agriculture. De tels cas sont très rares dans les zones rurales des pays en développement.

Relations entre l'exploitation agricole et les ménages agricoles

29. Quand les enquêtes sur les ménages sont utilisées pour rassembler des données sur l'agriculture, l'identification des relations entre exploitations agricoles et ménages agricoles peut s'avérer difficile. Ces relations peuvent revêtir diverses formes selon le cas :

- a) Une exploitation gérée par les membres d'un seul ménage agricole (correspondance parfaite).
- b) Une exploitation gérée conjointement par deux ou plusieurs ménages.
- c) Deux ou plusieurs exploitations gérées par deux ou plusieurs membres du même ménage.
- d) Relations marquées par une combinaison des types a), b) et c).

30. Cas a) : Ce type de cas qui se caractérise par la gestion d'une exploitation par un seul et même ménage est celui qu'on rencontre le plus fréquemment dans les pays en développement. Les autres cas sont plutôt rares.

31. Cas b) : On rencontre ce type de cas quand deux personnes, apparentées en général, mais ayant chacune son ménage, gèrent conjointement une exploitation.

32. Si au cours d'une enquête par sondage, la sélection des ménages s'effectue sur la base du même taux de probabilité, il y a de fortes chances que les exploitations gérées conjointement (cas b) soient mieux représentées que les autres. Une telle situation se traduirait par des erreurs d'estimation sur les caractéristiques des exploitations qui pourraient être facilement corrigées en affectant à ces exploitations des coefficients de pondération appropriés qui seront utilisés dans la formule de l'estimation. Dans le cas où un nombre de ménages gèrent conjointement une exploitation, chaque ménage sélectionné recevra une portion de la valeur des caractéristiques du ménage.

33. Les cas où deux ou plusieurs membres du ménage (cas c, paragraphe 24) assurent la gestion de leurs propres exploitations sont plus fréquents. Dans certains pays d'Afrique il n'est pas rare de voir la femme exploiter son propre lopin de terre. La rigueur voudrait que les exploitations de ce type remplissant les conditions posées par la définition pertinente soient considérées comme des exploitations distinctes.
34. Cependant, il peut s'avérer quelquefois difficile de déterminer si oui ou non les femmes devraient être considérées comme des exploitants, puisque leur degré d'indépendance dans l'exploitation de terres qui leur appartiennent peut varier d'un cas à l'autre. En vue de simplifier les instructions à donner aux enquêteurs sur le terrain, certains pays considèrent toutes les exploitations gérées par des femmes comme faisant partie de l'exploitation du chef de ménage.
35. Dans le cadre d'une étude sur le rôle de la femme dans l'agriculture, la collecte de renseignements sur les femmes exploitant leurs propres terres, seules ou en collaboration avec d'autres, peut revêtir une importance capitale. Il est par conséquent recommandé de tenir compte de ce qui précède dans l'établissement du questionnaire sur l'exploitant, notamment dans le dénombrement des membres de l'exploitation.
36. Comme on l'a souligné au paragraphe 25, les grands ménages peuvent être subdivisés en deux ou plusieurs sous-ménages dont chacun ne gère qu'une seule exploitation. Cette méthode exige que des instructions précises soient données au personnel sur le terrain. En outre, son application fait appel à l'utilisation de recenseurs bien formés, ce qui précède montre les limites d'une telle solution. C'est pourquoi, dans beaucoup d'enquêtes, toutes les exploitations gérées par des membres d'un même ménage sont considérées comme une seule exploitation. Dans un tel cas, le nombre des ménages individuels est sous-estimé, mais les estimations des autres caractéristiques à savoir : la zone, la production, les facteurs de production, etc., resteront applicables.
37. Il convient de noter que très souvent, dans les rapports relatifs aux recensements ou aux enquêtes, ce sont les définitions recommandées qui sont appliquées aux exploitations mais les instructions données au personnel en service sur le terrain font clairement apparaître qu'en réalité, c'est la définition du ménage agricole qui est retenue, c'est-à-dire qu'un ménage est considéré comme une exploitation si un ou plusieurs de ses membres exploite(nt) une terre ou possède(nt) des ressources animales.
38. Seule une poignée de pays en développement ont donné des chiffres sur le nombre de leurs exploitations communes. En Inde, moins de 7 p. 100 de l'ensemble des ménages gèrent conjointement des exploitations. Au Kenya, selon les estimations, le nombre des exploitations conjointement gérées par des ménages est inférieur à 5 p. 100 de l'ensemble des ménages.
39. En vue d'obtenir des données plus appropriées, il a été recommandé d'ajouter aux listes pertinentes certaines questions qui permettront d'identifier, au niveau de chaque ménage agricole, les membres qui assurent la gestion de leurs propres terres et de déterminer si un ou plusieurs autres ménages participent à la gestion de l'exploitation.

40. Si le pays concerné s'aperçoit que le nombre d'exploitations communes est peu important, il pourra décider de ne pas en tenir compte et de faire usage du concept de ménage agricole plutôt que de celui d'exploitation agricole.

41. Cependant dans certaines enquêtes, il peut s'avérer indispensable d'utiliser le concept d'exploitation agricole. Cette nécessité se fait notamment sentir dans les enquêtes portant sur le personnel de direction des exploitations agricoles dans lesquelles la notion technique économique joue un rôle essentiel. Par ailleurs, le concept d'exploitation agricole est beaucoup plus approprié quand l'objectif principal de l'enquête est d'obtenir des données sur le régime foncier.

42. La plupart des pays en développement auraient peut-être intérêt, lors de la mise en train de systèmes intégrés d'enquêtes sur les ménages à utiliser le concept de ménage agricole et à ne pas tenir compte des cas où il n'y aurait pas correspondance entre le ménage et l'exploitation. Cette procédure permettrait aux pays concernés de tirer directement parti des systèmes d'enquête sur les ménages conçus en tant que moyens de rassemblement de données sur les activités agricoles des ménages.

SECTION 3

Principales données à rassembler

Considérations d'ordre général

43. Certaines des données proposées sont normalement incluses ou peuvent aisément être incluses dans des enquêtes sur les ménages à but multiple. Il s'agit, entre autres, de certaines données démographiques et sociales (sexe, âge, emploi, etc. de la population agricole). Pour d'autres données, il arrive qu'il soit nécessaire d'effectuer des enquêtes sur certains domaines particuliers (par exemple : superficie de l'exploitation agricole, rendement et production agricoles, etc.). Le choix des sujets susceptibles d'être couverts par l'enquête, la manière dont ils seront inclus dans celle-ci et le moment où cette inclusion interviendra seront fonction du programme général d'enquête sur les ménages adopté dans le pays intéressé, programme qui sera lui-même fonction des priorités définies par le pays concerné.

44. Les sujets à couvrir pourraient être subdivisés en trois groupes portant sur :

- a) les caractéristiques des personnes
- b) les caractéristiques des ménages
- c) les caractéristiques des exploitations agricoles.

Le document de la FAO sur "la population et l'emploi en agriculture (2) contient une liste détaillée des sujets du premier et du second groupes et une liste des sujets du troisième groupe, ayant trait à l'étude de la population et de l'emploi dans le secteur agricole.

Le Programme du recensement mondial de l'Agriculture de 1980 élaboré par la FAO contient une liste de sujets sur lesquels il a été recommandé de collecter des données, dans le cadre des recensements décennaux mondiaux de l'agriculture. Toutefois, la plupart des données relatives à ces sujets pourront être rassemblées dans le cadre d'enquêtes sur les ménages.

Sujets relatifs aux caractéristiques des personnes

<u>Sujets</u>	<u>Epoque de référence</u>
<u>Caractéristiques des résidences</u>	
Domicile permanent	un an
Domicile précédent	date précise dans le passé
Appartenance au ménage d'un exploitant	date
<u>Caractéristiques des personnes</u>	
Sexe	date
Situation de famille	date
Age (au dernier anniversaire)	date
Age	Date
Lien de parenté avec la personne de référence (chef de ménage ou personne qui gagne le revenu principal)	date
Identification du soutien principal d'une personne à charge	date
<u>Caractéristiques de l'activité économique</u>	
Nature de l'activité (actuelle)	courte période (par exemple : une semaine)
Nature de l'activité (habituelle)	un an
Catégorie de la personne à charge	date
Profession	un an
- principale	
i) à l'exercice de laquelle la majeure partie du temps est consacrée	
ii) secondaire	
iii) subsidiaire	
Branche de l'activité économique	un an
- de la profession principale	
i) à l'exercice de laquelle la majeure partie du temps est consacrée	
ii) qui rapporte la tranche la plus importante du revenu	
- de la profession secondaire	
- de la profession subsidiaire	
Situation professionnelle	un an
Niveau de l'emploi principal	

SujetsEpoque de référence

- Niveau de l'emploi secondaire ou subsidiaire
(indiquer s'il s'agit des niveaux 6.0, 6.1, 6.2 de la CITP)
- Activités économiques sur l'exploitation (travail agricole) un an
- Activité économique en dehors de l'exploitation un an
- travaux non agricoles effectués en dehors de l'exploitation
- travaux agricoles effectués sur d'autres exploitations
- travaux non agricoles effectués en dehors du ménage
- Temps de travail (nombre d'heures/de semaines) une semaine
- travaux non agricoles effectués dans l'entreprise du ménage
- travaux agricoles rémunérés effectués sur d'autres exploitations agricoles
- travaux non agricoles rémunérés, effectués en dehors du ménage
- Temps de travail (jours/année) un an
- sur l'exploitation
- travaux non agricoles effectués dans l'entreprise du ménage
- On pourra rassembler toutes des informations en utilisant le ménage agricole comme unité de mesure

Sujets relatifs aux caractéristiques des ménages agricoles

Caractéristiques structurelles

Nombre de personnes

- économiquement actives
- économiquement actives dans l'agriculture
- économiquement actives dans d'autres branches
- n'ayant pas d'activités économiques
- indépendantes
- à charge

SujetsEpoque de référenceCaractéristiques de l'activité économique

- Temps de travail total (heures/hommes par semaine)
- travaux effectués sur l'exploitation
 - travaux non effectués dans l'entreprise du ménage
 - travaux agricoles rémunérés, effectués sur d'autres exploitations agricoles
 - travaux non agricoles rémunérés, effectués en dehors du ménage
 - travaux non rémunérés effectués en dehors du ménage (travaux effectués au titre d'une assistance mutuelle)

une semaine

Sujets relatifs aux caractéristiques des ménages agricoles (suite)Caractéristiques de l'activité économique (suite)

- Temps de travail total (jours/hommes par année)
- travaux effectués sur l'exploitation
 - travaux non agricoles effectués dans l'entreprise du ménage
 - travaux agricoles rémunérés, effectués sur d'autres exploitations
 - travaux non agricoles rémunérés, effectués en dehors de l'exploitation
 - (au titre d'une assistance mutuelle)

un an

Autres caractéristiques économiquesPlace de l'exploitation dans la vie du ménage

- revenu du ménage de l'exploitant
- revenu total
 - i) produit par l'exploitation
 - monétaire
 - non monétaire (évalué sur la base des prix de détail)
 - ii) provenant d'autres sources
 - monétaire
 - non monétaire (évalué sur la base des prix de détail)

un an

Sujets relatifs aux caractéristiques des exploitationsCaractéristiques structurellesTaille de l'exploitation

- superficie totale
- superficie agricole
- superficie cultivée
- superficie des terres arables

date

<u>Sujets</u>	<u>Epoque de référence</u>
Taille de l'exploitation compte tenu de l'importance du cheptel	
Secteur de l'agriculture	
Type de l'exploitation (préciser si la production est destinée à la consommation ou à la vente)	année agricole
Type de l'exploitation (agriculture, élevage)	date
Type de l'exploitation (degré de spécialisation des cultures)	date
Type de l'exploitation (niveau de perfectionnement des techniques)	date
Régime foncier	date
Niveau de mécanisation	année agricole
Utilisation de techniques avancées	année agricole

Caractéristiques de l'activité économique

Travaux agricoles (opérations)	années agricole
- effectués par les membres du ménage de l'exploitant	
- par des travailleurs embauchés à titre permanent	
- par des travailleurs embauchés à titre temporaire ou saisonnier	
Nombre total de journées de travail effectué sur l'exploitation (jours/hommes par année)	année agricole
- par des membres du ménage de l'exploitant	
- par des travailleurs embauchés à titre temporaire ou saisonnier	
Nombre total de journées de travail effectué sur chaque opération agricole (jours/hommes par année)	année agricole
- préparation des terres	
- semences ou plantage	
- travaux agricoles (soins et traitement des récoltes sur pied)	
- moisson	
- zootechnie	
- commercialisation des produits	
- gestion et contrôle	
- autres activités	

Autres caractéristiques économiques

Volume de la production de chacune des cultures principales	année agricole
Volume des ventes de chacune des principales cultures de rapport	année agricole
Valeur de la production totale évaluée sur la base des prix pratiqués au premier point de vente)	année agricole
Valeur totale des ventes	année agricole

45. Il convient de noter que toutes les données relatives aux caractéristiques des exploitations peuvent être également rassemblées à partir des ménages agricoles. Dans ce cas, il faudra tenir compte du fait qu'en présence d'exploitations communes la classification par la taille des ménages agricoles ne correspondra pas à la classification par la taille des exploitations.

SECTION 4

Examen de certaines définitions

46. Cette section traite essentiellement des définitions de certains concepts qui ne sont généralement pas utilisés dans les enquêtes sur les ménages. Il se pourrait fort bien qu'une définition donnée, basée sur un critère donné s'avère adéquate dans les conditions qui prévalent dans un pays déterminé ou qu'elle soit conforme aux objectifs poursuivis dans le cadre de la mise en oeuvre d'opérations de collecte de données. Toutefois, la même définition pourrait, ne pas être applicable dans d'autres conditions ou dans les cas où le rassemblement des données vise des objectifs différents. En outre, dans les cas où plusieurs buts sont poursuivis, c'est-à-dire quand plusieurs aspects du concept doivent être considérés, le rassemblement des données de base devrait s'effectuer de façon à permettre d'obtenir, par déduction, les données correspondant aux aspects pertinents du concept. Les documents (2) et 3) figurant sur la liste des ouvrages de référence font état de concepts et de recommandations internationales portant sur des définitions, des classifications et des périodes de références. Les observations figurant ci-dessous pourraient également s'appliquer aux ménages agricoles.

Taille et type de l'exploitation

47. La taille et le type de l'exploitation constituent des caractéristiques essentielles dont il est tenu compte dans les recensements agricoles et dans les enquêtes agro-économiques non seulement parce qu'il s'agit de données importantes mais aussi parce qu'ils peuvent constituer des critères de classification à double entrée des différentes caractéristiques de l'exploitation et en particulier des caractéristiques de la population et du personnel de celle-ci.

Taille de l'exploitation

48. La taille de l'exploitation peut être définie de différentes manières selon l'unité de mesure utilisée. Elle peut être mesurée en fonction de la superficie, de la production, des ressources zootechniques, des arbres, du personnel, etc. En outre chacun de ces éléments peut comporter différents aspects propres à permettre la réalisation de certains objectifs à l'exclusion de tous autres objectifs.

49. Les concepts de superficie dont il faut tenir compte pourraient inclure ceux de :

- superficie totale (celle-ci peut être satisfaisante ou non selon la taille de la parcelle de terre improductive)
- superficie agricole (comprend les prairies et les pâturages et s'avère d'habitude plus appropriée quand les activités de l'exploitation couvrent à la fois l'élevage et l'agriculture).
- superficie des cultures ou superficie des terres arables (chacun de ces deux concepts pourrait être particulièrement adéquat si le facteur travail est la mesure de la taille de l'exploitation).

50. La production agricole peut être mesurée sur la base du volume ou de la valeur. Le volume pourrait être celui de la production totale ou seulement le volume des produits commercialisés (ventes). De même la valeur pourrait être celle de la production totale ou ne représenter que le revenu provenant des ventes réalisées par l'exploitation. Cependant, puisqu'il est impossible d'additionner le volume de la production de produits agricoles différents, il conviendrait de les classer dans une liste distincte qui ne tiendra compte que des principaux produits agricoles (ou du principal produit agricole).

51. Puisqu'on ne peut faire la somme des différentes bêtes qui forment le cheptel d'une exploitation, l'utilisation d'un nombre total de têtes comme unité de mesure de la taille n'aurait aucun sens à moins qu'une seule et même espèce ne soit retenue pour représenter toutes les autres espèces ou qu'une table de conversion soit conçue de sorte que les différentes espèces soient représentées par une unité type. Il serait encore plus indiqué de faire en sorte que cette unité type utilisée pour les ressources zootechniques corresponde à quelque superficie foncière, ce qui permettrait de définir une unité de mesure globale de la taille de l'exploitation qui couvrirait à la fois la superficie de l'exploitation et ses ressources zootechniques.

52. Dans les exploitations formées de plantations arboricoles, la taille de l'exploitation (distinct de la superficie) pourrait être évaluée sur la base du nombre d'arbres ou du nombre d'arbres en âge de produire. Cependant, dans les cas où les arbres de la plantation appartiennent à des espèces différentes il faudrait concevoir une table de conversion dans laquelle on pourra effectuer, une opération dont le résultat donnera une somme d'arbres différents par la qualité et par l'espèce.

53. L'importance des opérations effectuées sur une exploitation peut également permettre d'en mesurer la taille mais il faut tenir compte du fait que le volume des opérations varie en fonction du degré de mécanisation. En outre, dans le secteur traditionnel de l'agriculture, il se trouve que le travail agricole effectué la plupart du temps par les membres du ménage de l'exploitant se caractérise par une certaine irrégularité, voire un manque d'efficacité, ce qui réduit la valeur d'une telle unité de mesure.

54. Si la superficie de l'exploitation est utilisée comme unité de mesure, plusieurs problèmes peuvent se poser. Tout d'abord, le recenseur peut ne pas connaître du tout la superficie de la terre qu'il exploite ou bien, il se peut qu'il ne connaisse cette superficie que lorsque, celle-ci est exprimée dans une unité de mesure locale, qui, on s'en doute, peut varier d'une région à l'autre. Il se peut également que l'exploitant ne connaisse pas le nombre de semaines qu'il lui faut pour mener à bien ses opérations de labour ou qu'il ne puisse déterminer la quantité des semences nécessaires. Cette situation est caractéristique dans la plupart des pays africains en développement et dans beaucoup de pays en développement appartenant à d'autres régions.

55. La FAO recommande (5) de procéder à des évaluations objectives, chaque fois que cela s'avèrera nécessaire et faisable. Il a cependant été constaté que les évaluations objectives étaient des opérations plutôt coûteuses et longues. C'est ce qui explique que très souvent, elles ne s'effectuent que sur de petits sous-échantillons de champs.

Taille minimum

56. Dans les recensements de l'agriculture, en particulier ceux effectués sur la base d'un dénombrement complet, des considérations d'ordre particulier rendent nécessaires la limitation de l'énumération aux exploitations dont la taille se situe au-dessus d'un certain plancher. En outre, la plupart des enquêtes agro-économiques effectuées à la suite d'un recensement utilisent comme cadre de référence les résultats du recensement de l'agriculture et ne couvrent donc pas les exploitations dont la taille se situe en dessous de ce plancher. Conséquence logique de cette situation : la tranche la plus démunie de la population agricole n'est pas du tout couverte dans les enquêtes.

57. Il est donc recommandé que de telles exploitations soient incluses dans la liste et soient subséquentement couvertes par des sondages par petit échantillonnage fractionné.

Type de l'exploitation

58. L'examen du concept de la taille de l'exploitation figurant ci-dessus montre que la mesure de la taille d'une exploitation dépend du type de l'exploitation. Dans le Programme du recensement mondial de l'agriculture de 1970, un élément particulier portant sur le type de l'exploitation a été introduit. Cet élément couvre deux aspects du concept relatif au "type de l'exploitation", notamment, le concept basé sur l'utilisation de la production agricole (essentiellement destinée à la consommation domestique ou essentiellement destinée à la vente) et le concept basé sur l'agriculture ou sur l'élevage. Ce dernier concept ne couvre que les exploitations dont la production est essentiellement destinée à la vente et la classification basée sur l'activité la plus importante retient les types suivants : exploitations agricoles (exploitations d'élevage de volaille, de bovins, d'ovins, de caprins et de porcins), exploitations mixtes et autres.

59. En raison des résultats décevants enregistrés par plusieurs pays en développement au cours du Recensement mondial de l'agriculture de 1970 notamment dans le rassemblement de données sur les types d'exploitations et de l'absence de consensus sur les critères d'applicabilité générale, il n'a pas été tenu compte des sujets relatifs aux types d'exploitation dans le Programme du recensement mondial de l'agriculture de 1980. Le Programme de 1980 laisse aux pays intéressés le soin de rassembler les données qu'ils estiment pertinentes sur les divers types d'exploitation. Au demeurant, lesdits pays ont été encouragés à entreprendre les recherches nécessaires à cet égard.

Secteurs de l'agriculture

Privé, public et coopératif

60. Les exploitations gérées par une ou plusieurs personnes physiques (un ou plusieurs individus ou un ou plusieurs membres de ménages) ont des caractéristiques considérablement différentes de celles gérées par des personnes morales (par exemple : sociétés, coopératives, collectivités, etc.). En outre, il a également été constaté que les caractéristiques des exploitations dirigées par les personnes morales pouvaient encore différer considérablement selon le type de personne morale. On a donc jugé utile de subdiviser l'agriculture en un certain nombre de secteurs distincts (en veillant à ce qu'il n'y ait pas de double emploi) et de présenter séparément les données relatives à chacun de ces secteurs.

61. On pourrait obtenir une classification assez simple en répartissant les exploitations en trois secteurs, à savoir :

1. Le secteur privé qui inclut toutes les exploitations gérées par des individus pour le compte de ménages;
2. Le secteur public qui couvre les exploitations gérées par une administration centrale ou locale, soit directement soit par le biais d'une institution spécialisée
3. Le secteur coopératif qui couvre les exploitations gérées par un groupe de personnes qui, volontairement ou en vertu d'un mandat donné par les organes directeurs, exercent en commun des droits fonciers. Cependant si l'un des membres d'une collectivité reçoit un lopin de terre à titre personnel, ledit lopin appartiendra au secteur privé.

Secteurs moderne, avancé et traditionnel

62. Il est possible d'obtenir une autre classification des exploitations agricoles basée cette fois-ci sur l'importance de l'exploitation et sur le degré d'utilisation de techniques culturales avancées. Au titre de ce type de classification les exploitations sont placées soit dans le secteur avancé soit dans le secteur traditionnel.

63. Une telle classification serait très utile en particulier dans des enquêtes sur échantillon stratifié effectuées en utilisant des échantillons fractionnés différents pour les trois secteurs. Cependant, il n'est pas possible de donner une définition simple qui montrerait exactement les limites des différents secteurs. On trouvera ci-dessous des propositions de définition relatives auxdits secteurs.

64. Les exploitations du secteur moderne (appelées quelquefois propriétés, établissements agricoles ou simplement grandes exploitations agricoles) doivent remplir certaines conditions généralement acceptées. Celles-ci se fondent sur les éléments suivants :

- taille de l'exploitation (doit dépasser un certain plancher)
- destination des produits (à la vente)
- nature de la main d'oeuvre (utilisation de travailleurs permanents salariés)
- mécanisation, utilisation de matériel et de machines
- organisation, enregistrement des activités effectuées et comptabilisation de la production et des facteurs de production.

65. Les exploitations du secteur avancé remplissent certaines des conditions figurant ci-dessus mais pas tous. Elles sont relativement grandes et produisent essentiellement pour la vente. Certains de leurs produits sont cependant réservés à la consommation domestique. En outre, ces exploitations utilisent certaines techniques culturelles modernes que la présence d'un matériel relativement mécanisé permet d'appliquer.

66. Les exploitations du secteur traditionnel sont quant à elles, généralement petites et produisent essentiellement pour la consommation domestique; elles n'emploient pas de main d'oeuvre salariée ou ne le font qu'à titre temporaire. En outre, elles utilisent un matériel agricole rudimentaire.

67. On peut constater à partir de ce qui précède que les définitions proposées sont plutôt vagues et qu'elles sont, par conséquent, susceptibles d'être interprétées différemment par les pays qui, très souvent, ne s'entendent qu'à la dichotomie agriculture moderne/agriculture traditionnelle ou agriculture commerciale/agriculture de subsistance.

68. Pour une plus grande précision dans l'organisation des enquêtes par sondage il conviendrait de définir clairement la distinction entre les différents secteurs qui devront dès lors être considérés comme des domaines d'étude distincts pour lesquels seront éventuellement établis des questionnaires différents et des méthodes différentes de rassemblement de données. Il a été recommandé de procéder au moins à l'identification de ce qu'il est convenu d'appeler secteur moderne, quelle que soit la définition utilisée par le pays concerné, et à l'élaboration d'une liste séparée des exploitations des pays concernés et de veiller à assurer la couverture par les enquêtes sinon de la totalité des exploitations du moins d'un plus grand échantillon fractionné de celles-ci.

69. Les classifications définies ci-dessus indiquent clairement que les enquêtes sur les ménages peuvent représenter un moyen approprié de rassembler des données sur les secteurs privé, traditionnel et avancé de l'agriculture.

70. On pourra recueillir plus aisément des données séparées sur le secteur public et sur les exploitations communes par le biais d'interrogatoires directs ou d'enquêtes par correspondance. Ce qui précède s'applique également aux exploitations modernes du secteur privé.

Population agricole

71. Le concept de population agricole couvre différents groupes d'individus qui varient selon le critère utilisé pour identifier les membres desdits groupes. Autrefois les différents organismes chargés du rassemblement des données sur la population agricole utilisaient des types de population agricole différents. Ainsi, les données statistiques sur la population agricole n'étaient ni comparables ni cohérentes. Afin de remédier à cette situation, on a songé à donner à ces différents groupes de population des noms différents qui malheureusement n'étaient pas toujours de fidèles reflets de la réalité. On trouvera donc ci-dessous, un examen des concepts de population rurale et de population agricole au terme duquel deux autres concepts de population agricole qui se fondent respectivement sur les activités et sur le revenu ont été proposés.

Population rurale

72. Il n'existe aucune définition acceptée au niveau international des concepts de population rurale, de zone rurale ou de leurs pendants : population urbaine et zone urbaine. Chaque pays décide d'appeler une région déterminée zone urbaine et la superficie restante est alors définie comme étant une zone rurale. Cette situation est déplorable. Toutefois il est impossible de la corriger complètement.

73. Dans un grand nombre de pays en développement, on considérait autrefois, et cette tendance persiste, que la zone rurale et la population rurale appartenaient au secteur agricole et ce qu'on croyait être la population rurale était assimilé à la population agricole. Cependant, dans beaucoup de pays la différence est maintenant prise en considération dans les enquêtes socio-économiques et les ménages sont répartis en quatre groupes : groupe rural agricole, groupe rural non agricole, groupe urbain agricole et groupe urbain non agricole.

Population agricole

74. On a indifféremment fondé le concept de population agricole sur le critère de la résidence, sur celui de l'appartenance au ménage d'un exploitant et également sur la synthèse de ces deux critères. Dans les lignes qui suivent, l'expression "ménage agricole" ne couvrira que le concept fondé sur la résidence et n'aura pas trait à la définition donnée dans le cadre du Programme de recensement agricole de 1970 et des programmes précédents. En ce qui concerne la population du ménage d'un exploitant, l'expression "ménage travaillant dans l'agriculture" sera utilisée.

75. Dans un grand nombre de recensements du logement on pose notamment une question qui se fonde sur le critère de la résidence, à savoir : "la résidence est-elle située sur une exploitation agricole ?". Dans le Recensement mondial de l'agriculture de 1980, les données relatives au recensement de la population qui s'inspire du second critère n'ont été recueillies que sur les membres de leurs ménages.

76. Par contre, dans les recensements mondiaux de l'agriculture précédents le concept de population agricole était basé sur la synthèse des deux critères. La population agricole incluait alors tous les membres du ménage de l'exploitant, que ceux-ci résident ou non sur l'exploitation. Elle couvrirait également toutes les autres personnes vivant sur l'exploitation.

77. Les concepts de population rurale, de population vivant en milieu rural et de population des ménages travaillant dans l'agriculture ne coïncident pas avec le concept de population agricole et partant, ne devraient pas être confondus avec celui-ci. De fait, la population vivant en milieu rural, quelle que soit la définition adaptée et la population travaillant dans l'agriculture comprennent toutes deux des personnes exerçant des activités dans d'autres secteurs de la vie économique et aussi des personnes inactives qui ne vivent pas de l'agriculture. En outre, ces concepts ne couvrent pas toutes les personnes qui vivent de l'agriculture.

Population agricole (envisagée du point de vue du revenu)

78. Cette variante du concept de population agricole a comme fondement le critère de la source principale de revenu. Elle se définit comme suit :

- La population agricole est composée de toutes les personnes dont le revenu principal provient de l'agriculture et des personnes qu'elles ont à charge.

- Là encore, comme pour le concept de la population agricole qu'on a vu plus haut, la définition peut être conçue dans un sens restrictif qui ne couvrirait que le Groupe principal III de la CITI (13). Elle peut également être étendue à l'ensemble de la Grande division 1 de la CITI.

Définition recommandée pour la population agricole

79. En vue de créer des conditions propres à permettre la comparaison de données au niveau régional et international il serait peut-être plus judicieux de retenir la définition la plus appropriée et d'en recommander l'utilisation à l'échelle universelle. On trouvera ci-dessous la définition recommandée en ce qui concerne le concept de population agricole basé sur le type habituel d'activité économique et la profession exercée.

- Toutes les personnes économiquement actives, principalement dans l'agriculture (Groupe principal III de la CITI) au cours de l'année de référence, quels que soient leur lieu de résidence, leur profession ou les personnes qu'elles ont à charge.

80. On pourra trouver dans les publications de la FAO, (voir documents 2) et 3) sur la liste des ouvrages de référence), une discussion détaillée de ces définitions, accompagnée des classifications recommandées.

SECTION 5

Sources de données

81. Dans cette section, les principales sources de données sur l'agriculture et sur les possibilités de les compléter par des enquêtes sur les ménages ont été examinées.

Recensement de l'agriculture

82. L'avantage essentiel d'un recensement basé sur un dénombrement complet est que ledit recensement fournit des données à l'échelon administratif le moins élevé, ainsi que des données secondaires pour des sondages ultérieurs. En raison du coût élevé des recensements de l'agriculture, peu des pays peuvent se permettre d'effectuer un dénombrement complet tous les cinq ou dix ans.

83. Si l'on prend en considération la longueur relative de la période entre deux recensements (5 à 10 ans) et si l'on considère également le temps nécessaire pour traiter et mettre en tableau des données (les résultats finals des recensements sont souvent publiés plus de deux ans après l'achèvement du recensement) il apparaît clairement que le recensement ne peut à lui seul fournir en temps voulu les données requises. En raison de la demande croissante de données sur les petites unités administratives) et du fait qu'il n'est pas toujours possible de satisfaire celle-ci par des enquêtes par sondage relativement petites de taille, il pourrait, encore une fois, s'avérer utile de procéder à la synthèse de données provenant de différentes sources et de renseignements fournis par des enquêtes sur les ménages.

84. Des techniques spéciales ont été mises au point pour l'estimation des petites superficies. Elles font appel à la synthèse de données de recensement, de données obtenues à partir de grands échantillonnages, d'archives administratives, etc. Pour de plus amples informations, voir le document 6) et les références qu'il contient.

85. Une autre possibilité pour obtenir des données sur les petites superficies consiste à utiliser la méthode du sondage par rotation du plan d'échantillonnage. En ce qui concerne les caractéristiques qui ne changent pas très rapidement, 1/50e ou 1/100e des unités primaires pourraient être utilisés dans les changements annuels qui donneront, en cinq ans, des moyennes pour 20 ou 10 p. 100 des unités. Quelquefois, les pays en développement ne peuvent se permettre d'atteindre de tels niveaux dans le cadre d'enquêtes quinquennales ou décennales par sondage. (Pour de plus amples informations voir document 7).

86. La plupart des pays en développement prennent un échantillonnage du secteur traditionnel et dénombrent complètement les exploitations dans le secteur moderne (pour les définitions des secteurs traditionnel et moderne voir paras. 68-74).

Enquêtes par sondage sur l'agriculture

87. Ces enquêtes par sondage peuvent servir à réaliser divers objectifs. Dans beaucoup de pays en développement, elles remplacent le recensement fondé sur le dénombrement complet; dans d'autres, elles complètent, sur une base annuelle, ou sur une période plus courte, les données rassemblées dans le cadre des recensements décennaux ou quinquennaux. Les enquêtes pilotes qui précèdent les recensements, le contrôle des domaines et sujets couverts, le contrôle de la qualité, la mise en tableaux initiale à partir de données fournies par des recensements précédents, etc., constituent d'autres types d'utilisation des enquêtes par sondage dans le cadre de recensements.

88. Les enquêtes sur les ménages par sondage peuvent compléter les recensements de l'agriculture en fournissant des données plus détaillées et plus variées. Par exemple, un recensement de l'agriculture ne fournit pas en général, de données sur les ménages sans terre exerçant des activités agricoles. De tels renseignements peuvent cependant être obtenus grâce à une enquête sur les ménages par sondage. L'emploi et le temps consacré aux activités agricoles ne sont pas non plus couverts en détail dans les recensements. On peut néanmoins obtenir des renseignements complémentaires grâce aux enquêtes sur les ménages.

Autres sources de données

89. Dans certains pays développés, par exemple : Danemark, Suède, Australie) les registres des exploitations agricoles constituent une source précieuse de renseignements sur les caractéristiques fondamentales des exploitations agricoles. Puisque les registres sont établis principalement à des fins comptables et non statistiques, leur rôle en tant que fournisseurs de données statistiques est tout à fait secondaire. Les données obtenues à partir des registres fournissent des informations à l'échelon administratif le moins élevé, mais, en général, ils ne contiennent pas toutes les données nécessaires. Il sont fréquemment utilisés comme cadres d'échantillonnage pour les enquêtes par sondage effectuées en vue d'obtenir les données nécessaires.

90. Depuis peu, on conserve des renseignements provenant des registres des exploitations agricoles sur des bandes magnétiques et sur des disques, ce qui les rend plus accessibles.

91. On trouve également dans cette catégorie les registres du cadastre (utilisation des terres qui constituent, là où ils existent, des sources essentielles d'information sur les superficies des terres et sur leur utilisation. Ces registres représentent une source utile de données pertinentes propre à permettre la surveillance des changements qui interviennent dans le régime foncier, sujet dont l'importance est considérable dans l'analyse des effets des réformes agraires.

92. On obtient, grâce à des rapports et/ou des archives administratifs, une variété de renseignements sur l'agriculture dans beaucoup de pays en développement. Les vulgarisateurs et les agents agricoles élaborent des rapports qui sont présentés, selon un calendrier bien établi, sur les zones ensemencées, les superficies moissonnées, l'estimation de la production, les maladies des plantes, les facteurs de production (engrais, pesticides, etc.) l'utilisation des machines etc.. Les médecins vétérinaires présentent également des rapports sur le nombre d'animaux vaccinés, à partir desquels on peut procéder à une estimation des ressources zootechniques.

93. A cette catégorie de sources, appartiennent également les archives des bureaux de douane sur les importations et les exportations de produits agricoles, les archives des commissions gouvernementales chargées de certaines cultures industrielles (café, cacao, maïs, etc.) sur la production, la commercialisation et les prix de ces cultures industrielles.

94. La précision de ces rapports varie considérablement mais ils constituent une source de renseignements à bon marché, compte tenu du fait que leur élaboration entre dans le cadre des activités normales de ces organismes.

95. Pour combler le vide qui entoure les petites superficies, l'accent a été récemment mis sur le rassemblement de données au niveau du village (localité ou communauté). Ces données sont conservées sous forme de fichiers de village dans le village même ou sur des bandes magnétiques ou des disques d'accès facile dont la mise à jour pourra s'effectuer au Bureau central.

96. Les sujets contenus dans les fichiers de village sont en général : le nombre (ou quelquefois la liste) des ménages, la population totale, (selon le sexe, l'âge et la profession principale), la superficie cultivée (répartie selon les cultures), etc. Des renseignements sur les routes d'accès, sur les centres sanitaires, sur la disponibilité d'eau potable, sur l'accès à des services agricoles etc. sont également rassemblés et conservés dans les fichiers de village.

Les enquêtes sur l'agriculture conçues en tant que partie du Programme national de mise en place de dispositifs d'enquête sur les ménages

97. L'une des caractéristiques principales du Programme est l'approche intégrée aux activités statistiques qu'il utilise. Puisque dans les pays en développement la majorité de la population vit de l'agriculture, presque toutes les enquêtes sur les ménages devront couvrir certains sujets liés à l'agriculture.

98. Le fait que les données relatives à la consommation alimentaire et à la nutrition soient toujours rassemblées à partir d'enquêtes sur les ménages illustre à merveille ce qui précède. Cependant, d'autres enquêtes sur les ménages traitent également de l'agriculture. Les enquêtes sur la main-d'oeuvre des ménages dans les zones rurales traitent de la population agricole ou de la population rurale. Les enquêtes sur

sur les revenus et les dépenses des ménages et les enquêtes économiques sur les ménages dans les zones rurales portent également sur l'agriculture conçue comme source principale de revenu et d'activités de la majorité des populations rurales.

99. Par conséquent il est d'une importance capitale pour les pays en développement de voir l'intégration des données rassemblées par le biais de différentes séries d'enquêtes sur les ménages se réaliser. Cet objectif peut se réaliser par le biais de la définition de concepts et de méthodes communs et cohérents de rassemblement et d'analyse de données.

100. Le Programme de l'enquête devrait également être coordonné de manière appropriée avec d'autres activités statistiques connexes de façon à ce que les données fournies par l'enquête sur les ménages complètent celles provenant d'autres sources telles que recensements et autres enquêtes ne concernant pas les ménages. Dans les pays où les enquêtes sur l'agriculture relèvent de la responsabilité du Bureau national de la statistique, une telle coordination peut se réaliser facilement.

101. Dans d'autres pays, le rassemblement de toutes les statistiques sur l'alimentation et l'agriculture relève de la responsabilité d'un bureau de la statistique distinct, fonctionnant généralement au sein du ministère de la planification. Dans un tel cas une coordination appropriée devrait être établie.

102. Le degré d'intégration des enquêtes sur les ménages peut varier d'une simple harmonisation des concepts utilisés à l'intégration totale de toutes les enquêtes sur les ménages au sein d'un même organisme central qui utiliserait le même bureau, le même personnel sur le terrain et le même matériel de traitement des données, y compris l'utilisation de cadres d'échantillonnage communs, etc.

103. La détermination du système le plus approprié dépendra de l'organisation statistique choisie par le pays en question (système centralisé ou décentralisé) et sur la nature du dispositif d'enquêtes (disponibilité de personnel qualifié, de matériel, etc.).

104. Dans certains domaines, il sera difficile d'intégrer complètement les enquêtes agricoles aux enquêtes sur les ménages en raison de problèmes d'ordre pratique. Les enquêtes sur les superficies cultivées et sur la production illustrent à merveille ce type de difficultés. Dans la plupart des pays en développement de l'Afrique et dans certains pays de l'Asie, les agriculteurs ne connaissent pas avec précision la superficie des terrains exploités, cultivés et récoltés. Dans de tels cas, il faudrait procéder à l'évaluation objective des superficies sur un sous-échantillonnage d'exploitation ou de ménage. Il s'agit là d'une procédure très longue (voir également le paragraphe 41), susceptible de ne pas laisser aux agents chargés d'effectuer les dénombrements suffisamment de temps pour se consacrer au rassemblement d'autres données. Compte tenu de ce qui précède, il serait plus pratique d'organiser, par exemple tous les cinq ans, une enquête spéciale portant sur l'évaluation objective des superficies en utilisant comme unité, l'exploitation ou le ménage travaillant dans l'agriculture et de recueillir des données

complémentaires par le biais d'interrogatoires directs effectués en vue de mesurer les changements de superficie, lors d'enquêtes sur les ménages basées sur l'utilisation d'un sous-échantillonnage. Ces changements sont très importants dans bon nombre de pays où prévaut la culture par rotation et où les superficies exploitées sont, de fait, égales aux superficies cultivées. Dans de tels cas, la taille et l'emplacement de la zone cultivée varient d'une année à l'autre.

105. (Pour de plus amples informations concernant les techniques d'évaluation et les problèmes y relatifs voir le document 5). Un nouveau manuel sur l'estimation des superficies cultivées et sur celle de la production est en cours d'élaboration à la FAO.

106. Certaines enquêtes sur les ménages couvrent plusieurs types de sujets et une grande variété de thèmes qui ont noms caractéristiques démographiques, santé, consommation alimentaire et nutrition, conditions de logement et habitat, caractéristiques de l'éducation et activités culturelles, emploi, niveau économique du ménage etc.

107. Il est recommandé, lors de l'organisation d'une enquête sur les ménages, de séparer, dès le départ, les ménages liés à l'agriculture des autres ménages. Il est recommandé en particulier de traiter comme un domaine d'étude séparé les ménages dont les membres gèrent une exploitation (ménages ayant des activités économiques dans l'agriculture) qu'on pourra faire figurer dans les tableaux en tant que groupe distinct, même si la possibilité de les relier à d'autres ménages n'exerçant pas d'activités économiques dans l'agriculture demeure ouverte.

108. Puisque, dans bon nombre de pays en développement la plupart des ménages des zones rurales sont des ménages ayant des activités économiques dans l'agriculture, il sera possible d'utiliser un questionnaire commun, celui-ci contiendra des questions sur les caractéristiques de l'exploitation. Cette théorie a été mise en pratique lors du "Census of Agriculture and Forestry in Japan" (Recensement de l'agriculture et de la foresterie au Japon de 1970) (12) et de l'"Integrated Rural Survey in Kenya" (Enquête rurale intégrée du Kenya) de 1974-75 (10).

109. Dans les zones urbaines, les ménages travaillant dans l'agriculture constituent une exception ou sont relativement rares, des questionnaires spécifiques ou des cases pourront être ajoutés au questionnaire principal pour les ménages identifiés comme étant des ménages ayant des activités dans l'agriculture ou comme des ménages agricoles. Ces questionnaires seront remplis lors des séries appropriées qui auront lieu à l'occasion de l'enquête.

SECTION 6

Recensements et enquêtes basés sur l'utilisation des ménages comme unité de mesure

110. On trouvera ci-dessous une description sommaire de certains recensements de l'agriculture et de certaines enquêtes sur l'agriculture dans lesquels le ménage a servi d'unité de mesure au cours de la collecte et de l'exploitation des données.

Le Kenya

111. Le rassemblement et l'analyse des données nécessaires pour assurer la planification du développement et le contrôle de l'état de l'économie relèvent en grande partie de la responsabilité du "Central Bureau of Statistics" (Bureau central de la statistique) du ministère du développement et de la planification économiques.
112. Le "Central Bureau of Statistics" a commencé à mettre sur pied son dispositif permanent d'enquêtes au milieu des années soixante-dix. Le premier personnel d'enquêtes au cours duquel un dispositif permanent d'enquêtes a été mis en place a été intitulé le "National Integrated Sample Survey Programme" (Programme national d'enquêtes par sondage intégré). La caractéristique essentielle de ce programme est symbolisée par "L'Integrated Rural Surveys", série d'enquêtes rurales intégrées effectuées de 1974 à 1979 en quatre séries dont chacune couvrant une année agricole. Ces enquêtes portaient sur un large éventail de caractéristiques démographiques agricoles et socio-économiques. En outre, des études sur des sujets spéciaux ont été incluses dans les enquêtes rurales, à savoir : commercialisation des produits alimentaires, estimation des récoltes, nutrition, alphabétisation des produits alimentaires, estimation des récoltes, nutrition, alphabétisation, approvisionnement en eau, habitat. (Pour de plus amples informations voir le "Report of the 1974/75 Rural Survey" (Rapport de l'enquête rurale 1974/75) (10).
113. Au cours du deuxième semestre de 1979 une seconde phase du Programme a été élaborée et intitulée le "National Sample Survey and Evaluation Programme 1980/84" (Programme national d'enquêtes et d'évaluation par sondage) (Ce document qui est en cours d'impression sera publié par le Central Bureau of Statistics).
114. Au cours de la première phase du "National Integrated Sample Survey Programme" de 1974-1979, le contrôle des opérations relatives à l'enquête avait été considérablement décentralisé, à telle enseigne que les statisticiens chargés des diverses enquêtes avaient pu assumer pleinement leurs responsabilités. La concentration des activités effectuées dans les zones rurales dans le cadre de l'enquête a donné lieu à la création de facto d'un groupe de contrôle sur le terrain qui s'est occupé de la gestion quotidienne des opérations sur le terrain. Une coordination plus formelle des activités prévues dans le cadre de l'étude est envisagée dans le nouveau programme du "National Sample Survey and Evaluation Programme".
115. Un modèle de questionnaire de l'Integrated Rural Survey" figure dans l'Appendice annexé au présent document. On trouvera, en outre, à l'Appendice 2 quelques tableaux extraits du rapport de l'Integrated Rural Survey" et destinés à illustrer la possibilité d'établir un tableau à double entrée permettant d'exploiter des données sur les ménages et sur les exploitations.

Les Philippines

116. En 1975 un recensement intégré de la population a été effectué. Il s'est déroulé en deux phases. Dans la première phase, les données sur les caractéristiques socio-démographiques de la population ont été rassemblées sur la base d'un dénombrement complet. Un échantillonnage des ménages a alors été sélectionné en vue de rassembler des données sur les activités économiques des personnes âgées de dix ans et plus, dans les secteurs de l'agriculture, du jardinage, de l'élevage de bétail et de volaille, de la pêche, de la manufacture, de l'industrie de transformation, etc.

117. Dans le domaine de l'agriculture, les sujets suivants ont été recensés :

Superficie de l'exploitation agricole ou du jardin exploité, régime foncier, superficie cultivée, production et élimination des déchets, coût de fonctionnement et autres dépenses, matériel de l'exploitation et locaux utilisés, bétail et volaille (nombre, quantités consommée, quantité vendue, coût de fonctionnement etc.), pêche, y compris pêche côtière en haute mer effectuée par les ménages, matériel de pêche, quantité et valeur des prises.

L'Inde

118. Dès 1950 l'Inde met en place le National Sample Survey (Enquête nationale par sondage) que lui permet de rassembler des données socio-économiques globales sur les divers secteurs de l'économie. La trente deuxième série a eu lieu en 1977/78. Elle couvrait les zones rurales et urbaines, et était essentiellement consacrée à l'emploi. Parmi les autres sujets traités figurent les activités quotidiennes et hebdomadaires des membres des ménages âgés de 5 ans et plus, les dépenses monétaires et la consommation de produits alimentaires, de tabac, de combustible et d'énergie.

119. En ce qui concerne les ménages de travailleurs ruraux qu'il s'agisse de ménages travaillant dans l'agriculture ou dans d'autres secteurs, des informations supplémentaires sur le type d'opérations agricoles et sur les autres types de travaux effectués au cours de la semaine de référence ont été recueillis. Des informations sur le travail habituel effectué au cours de l'année précédente ont également été rassemblées. Les données sur les superficies des terres appartenant aux ménages, sur le régime foncier, sur les superficies cultivées ont été recueillies là où cela s'avérait nécessaire c'est-à-dire dans le cas des ménages possédant des terres.

120. Tous les ménages ont été classés en 5 catégories :

- a) Ménages de travailleurs indépendants exerçant des professions non agricoles. Ces ménages ont été définis comme tirant de sources non agricoles, des revenus plus importants que ceux qu'ils tirent du travail rural ou d'autres sources.

- b) Ménages de travailleurs agricoles. Il s'agit des ménages dont plus de 50 p. 100 du revenu total au cours de l'année précédente provient d'un travail manuel rémunéré, effectué dans l'agriculture.
- c) Autres ménages de travailleurs. Il s'agit des ménages dont 50 p. 100 ou moins du revenu provient d'un travail salarié.
- d) Ménages de travailleurs agricoles indépendants. Il s'agit des ménages dont plus de 50 p. 100 du revenu total provient de travaux effectués dans l'agriculture au cours de l'année précédente par les membres des ménages, en qualité de travailleurs indépendants.
- e) Autres ménages.

121. On peut constater que cette classification diffère de celles que recommande la FAO (2). Cependant, à partir des tableaux, il est possible de séparer les exploitations agricoles, les ménages travaillant dans l'agriculture et les autres ménages agricoles, des autres exploitations, conformément aux recommandations de la FAO.

Le Japon

122. Le "1970 World Census of Agriculture and Forestry in Japan" (Recensement mondial de l'agriculture et de la foresterie au Japon) est un exemple d'intégration de différents groupes d'observation dans le cadre de la réalisation d'une enquête. Comme le montre le tableau figurant sur l'Appendice 2, reproduit sur la base du 1970 Census Report (12) (Rapport du recensement de 1970) l'enquête sur les ménages travaillant dans l'agriculture a permis d'obtenir des informations sur les conditions dans lesquelles s'effectue le travail des membres du ménage, sur la terre et sur son utilisation, sur le bétail, la sériculture, les machines agricoles, etc. En outre, une enquête relative aux exploitations autres que les ménages a été effectuée sur les coopératives, les exploitations communes, les sociétés, etc.

123. Une enquête sur les communautés rurales a également été effectuée sur toutes les communautés rurales agricoles. Elle a permis d'obtenir des informations sur la composition et la fonction de la communauté, l'environnement dans le secteur de la production, sur le milieu de vie de la communauté rurale, sur les coopératives etc.

124. Le secteur de la foresterie a également été couvert grâce à l'interrogation directe de ménages agricoles et forestiers et de ceux d'autres exploitants forestiers et au réemploi du questionnaire qui avait été utilisé pour les ménages travaillant dans l'agriculture

Pratiques en cours dans d'autres pays

125. Dans le recensement de l'agriculture de 1971 en Iraq, les exploitations agricoles avaient été utilisées comme unités de mesure. Toutefois, les ménages de travailleurs salariés avaient également été inclus en ce qui concerne certains éléments. En Afghanistan, lors de l'enquête par sondage sur l'agriculture de 1969/71, les ménages ont été utilisés

comme unités de dénombrement. En Syrie lors du recensement de 1970 sur l'agriculture, les exploitations agricoles ont été utilisées comme unités de dénombrement. On a pu obtenir une liste des exploitations en exploitant la liste des ménages issue du recensement de la population. Au Bénin, le ménage agricole a été utilisé comme unité de dénombrement au cours de l'enquête sur l'agriculture de 1976/1977.

126. Dans le "1970 Agricultural Census of Liberia" (Recensement de l'agriculture de 1970 du Libéria), le ménage agricole avait été choisi comme unité de dénombrement. Les grandes exploitations agricoles (surtout dans le secteur moderne de l'agriculture) avaient été dénombrées de manière complète et traitées comme un domaine d'étude distinct.

127. Une méthode différente avait été appliquée lors de l'Enquête par sondage sur l'agriculture de 1970 qui a eu lieu en Ethiopie. Les associations d'agriculteurs avaient été utilisées comme unités d'échantillonnage de base et à partir de la liste de leurs membres des échantillons d'exploitations agricoles avaient été sélectionnés.

128. C'est l'exploitation agricole qui a été choisie comme unité du Recensement de l'agriculture de 1970 au Cameroun, mais l'expression ménage travaillant dans l'agriculture a été utilisée comme synonyme. Les villages ont été utilisés comme unités de base et des logements (une liste des maisons et des ménages agricoles avait été dressée) ont été identifiés et sélectionnés parmi les villages de l'échantillon.

129. Les mêmes concepts et définitions ont été utilisés lors du Recensement de l'agriculture de 1970, en République centrafricaine, au Gabon, au Tchad, et en République populaire du Congo.

130. Lors de l'enquête de 1972 au Swaziland, les ilots (districts de recensement dans le Recensement de la population du 1966) avaient été utilisés comme unités de base et tous les foyers compris dans les ilots sélectionnés avaient été dénombrés. On avait défini le foyer comme étant "une unité résidentielle distincte, placée sous l'autorité d'un seul chef de foyer". Les chefs de foyer cultivant la terre et/ou propriétaires de bétail avaient été considérés comme des exploitants. Il semble que dans ce cas, le concept d'exploitant pourrait correspondre à celui de chef de ménage agricole.

Questionnaires nationaux

Les modèles des questionnaires nationaux reproduits ici se proposent uniquement d'illustrer la manière dont un questionnaire sur les ménages pourrait être utilisé pour rassembler des données sur l'agriculture.

1. Integrated Rural Surveys (IRS) Kenya, 1974-75 (Enquêtes rurales intégrées de 1974-1975 au Kenya)

Deux formulaires sont reproduits à titre d'illustration :

- a) Le formulaire no. 1 a été utilisé pour rassembler des informations sur tous les membres du ménage;
- b) Le formulaire no. 2 contient la description de l'exploitation et du ménage;

Comme on peut le constater, en ce qui concerne la question no.1 (formulaire no.1), le nombre d'exploitations distinctes appartenant au ménage a été enregistré et une exploitation a été sélectionnée. Il a été estimé que les exceptions à la règle "un ménage, une exploitation" étaient rares. Il n'en a donc pas été tenu compte par la suite dans le traitement des données.

2. 1970 World Census of Agriculture and Forestry, Japan (Recensement mondial de l'agriculture et de la foresterie au Japon de 1970)

Lors du recensement de 1970 au Japon le "Farm Household Questionnaire" a été utilisé pour rassembler à la fois certaines données sur les caractéristiques démographiques et économiques des divers membres du ménage et des données sur l'exploitation elle-même. Il s'agit là d'une illustration intéressante de l'utilisation qui peut être faite du ménage agricole comme unité de dénombrement dans un recensement.

3. Household and Village Survey, Tanzania, 1980 (Enquête sur les ménages et sur les villages de 1980 en République-Unie de Tanzanie)

Cette enquête a été conçue par l'Université de Dar-es-Salaam en collaboration avec l'Organisation internationale du travail. Deux questionnaires ont été mis au point : un questionnaire pour les ménages et un autre pour le village considéré comme un ensemble. Certaines parties du questionnaire sur les ménages ont été reproduites ici pour illustrer les caractéristiques agricoles propres aux enquêtes sur les ménages à séries multiples. Les caractéristiques de l'emploi des membres du ménage ont été couvertes au cours de la saison agricole. La classification des activités professionnelles a été faite en fonction des plantes cultivées par le membre du ménage et le nombre de jours consacrés à ces travaux a été enregistré. Les activités communautaires non agricoles, qui sont d'une importance capitale pour le pays, sont traitées en détail. Une partie importante du questionnaire est réservée aux questions portant sur les terres agricoles et sur la production agricole.

Questionnaire

Les données des questionnaires sont regroupées par région et par type de culture. Les données sont regroupées par région et par type de culture.

I. Informations générales

- a) La formule de la culture est-elle la même pour toutes les régions?
- b) La formule de la culture est-elle la même pour toutes les régions?

Comme on peut le constater, les données sont regroupées par région et par type de culture. Les données sont regroupées par région et par type de culture.

II. Informations générales

Les données des questionnaires sont regroupées par région et par type de culture. Les données sont regroupées par région et par type de culture.

III. Informations générales

Les données des questionnaires sont regroupées par région et par type de culture. Les données sont regroupées par région et par type de culture.

[illegible]

A. L'eB. DistC. Descri

Tolt

Murs

At the time of the investigation, the following information was obtained from the records of the Department of the Interior, Bureau of Land Management, and the Bureau of Reclamation:

Association des propriétaires - 100, rue de la République - 92100 Nanterre

Université de Dar-es-Salaam/OIT
ENQUETE SUR LES MENAGES ET SUR LES VILLAGES
En République-Unie de Tanzanie

I. Questionnaire sur les ménages

Première série
mars/avril 1980

Village District
Region
Date de la visite
Nom du chef du ménage
Nom du principal recensé
Relations entre l'enquêteur principal
et le chef du ménage
Nom de l'autre enquêteur
Relations entre l'autre enquêteur et le chef du ménage
Nom de l'enquêteur
Nom du contrôleur

Université de Dar-es-Salaam
ENQUÊTE SUR LES FEMMES ET SUR LES VILLAGES
En République-Unie de Tanzanie

I. Questionnaire aux les ménages

Primoire série
mars/avril 1980

Village District

Région

Date de la visite

Nom du chef du ménage

Nom du principal répondant

Relation entre l'informateur principal et le chef du ménage

Nom de l'autre informateur

Relation entre l'autre informateur et le chef du ménage

Nom de l'informateur

Nom du contrôleur

Carte du ménage: Caractéristiques des membres du ménage

Numéro de série des membres du ménage	-H13-	-H14-	-H15-	-H16-	-H17-
	Nombre de journées de travail effectué sur l'exploitation agricole familiale par année	Exploitation agricole commune (Shamba la Kijiji)		Autres exploitations agricoles situées dans le village	
		Nombre de journées de travail effec- tué par année	Revenu annuel (exprimé en shillings) ^{1/}	Nombre de journées de travail effec- tué par année	Revenu journal (exprimé en shillings)
	(24-26)	(27-29)	(30-34)	(35-37)	(38-41)
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

¹ Y compris la valeur des paiements en nature

Carte du ménage : Caractéristiques des membres
 - H1 - No. de la carte (1-5)
 - H2 - Sexe (M ou F)
 - H3 - Age (en années)

-H18- Nature de l'emploi		-H19- Autres exploitations agricoles situées en dehors du village		-20- Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village		-21- Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village		-22- Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village		-23- Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village	
Autres exploitations agricoles situées en dehors du village		Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village		Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village		Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village		Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village		Travail effectué sur une exploitation agricole située en dehors du village	
Nombre de journées de travail effec- tué par année	Revenu journalier (exprimé en shillings)	Nombre de journées de travail par année	Revenu mensuel	Nombre de journées de travail effec- tué par année	Revenu mensuel	Nombre de journées de travail effec- tué par année	Revenu mensuel	Nombre de journées de travail effec- tué par année	Revenu mensuel	Nombre de journées de travail effec- tué par année	Revenu mensuel
(42-44)	(45-48)	(49-51)	(52-55)	(56-58)	(59-62)	(63-65)	(66-69)	(70-72)	(73-76)	(77-79)	(80-83)
<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓

1- Sexe (M ou F)
 2- Age (en années)
 3- Niveau d'éducation
 4- Niveau de revenu
 5- Niveau de consommation
 6- Niveau de santé
 7- Niveau de logement
 8- Niveau de transport
 9- Niveau de communication
 10- Niveau de culture
 11- Niveau de sport
 12- Niveau de loisirs
 13- Niveau de religion
 14- Niveau de politique
 15- Niveau de socialisation
 16- Niveau de participation
 17- Niveau de leadership
 18- Niveau de responsabilité
 19- Niveau de gestion
 20- Niveau de planification
 21- Niveau de prise de décision
 22- Niveau de négociation
 23- Niveau de médiation
 24- Niveau de résolution de problèmes
 25- Niveau de créativité
 26- Niveau d'innovation
 27- Niveau d'adaptation
 28- Niveau de flexibilité
 29- Niveau de résilience
 30- Niveau de persévérance
 31- Niveau de détermination
 32- Niveau de confiance
 33- Niveau de respect
 34- Niveau de tolérance
 35- Niveau de patience
 36- Niveau de gentillesse
 37- Niveau de courtoisie
 38- Niveau de politesse
 39- Niveau de discrétion
 40- Niveau de confidentialité
 41- Niveau de loyauté
 42- Niveau de fidélité
 43- Niveau de sincérité
 44- Niveau d'honnêteté
 45- Niveau de probité
 46- Niveau de justice
 47- Niveau d'équité
 48- Niveau de franchise
 49- Niveau de franchise
 50- Niveau de franchise

Production

- H1- No. de la carte (1-2)
- H2- Code du village (3-4)
- H3- No. du ménage (5-8)

-P1-	-P2-	-P3-	-P4-	-P5-
Avez-vous cultivé sur vos terres au cours				
Cultures	Production		Ventes	
	Superficie cultivée exprimée en ares	Quantité (kilos)	Quantité (kilos)	Valeur (shilling)
(9-10)	(11-16)	(17-21)	(22-26)	(27-31)
01 Maïs	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
02 Riz	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
03 Mil	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
04 Blé	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
05 Sorgho	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
06 Pois	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
07 Haricots	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
08 Arachides	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
09 Noix de cajou	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10 Noix de coco	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
11 Sésame	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12 Tournesol	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13 Coton	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14 Pyrethre	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15 Graine de ricin	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16 Tabac	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17 Café	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18 Thé	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19 Manioc	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20 Patates douces	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21 Ignames	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22 Canne à sucre	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
23 Bananes	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
24 Autres	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

-P6-	-P7-	-P8-	-P9-
de la saison agricole? (si la réponse est négative, référez-vous à P21-)			
A qui a été vendue la récolte? 1. - consommateurs locaux 2. - office de commercialisation 3. - Intermédiaire	Pertes enregistrées lors des opérations d'emmagasinement ou de transport Quantité emmagasinée (kilos) Quantité transportée (kilos)		Retard dans le paiement (semaine)
(32)	(33-37)	(38-42)	(43-44)
<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
↓	↓	↓	↓

JAPAN

QUESTIONNAIRE FOR FARM HOUSEHOLD

1 February, 1970

Prof	County	Former Town or Village	Rural Community	District for Tabulation	Superintendent District	Previous House No.
No.						

(1) MEMBER OF HOUSEHOLD

1. Number of household member and their working status etc.

Including on others working off farm on a temporary basis and excluding those living off farm for education of employees of

Name	Age of members				Need Label
	16 or over	15	14 or less		
1. [illegible]	M	M	M		M
2. [illegible]					
3. [illegible]					
4. [illegible]					
5. [illegible]					
6. [illegible]					
7. [illegible]					
8. [illegible]					
9. [illegible]					
10. [illegible]					
11. [illegible]					
12. [illegible]					
13. [illegible]					
14. [illegible]					
15. [illegible]					
16. [illegible]					
17. [illegible]					
18. [illegible]					
19. [illegible]					
20. [illegible]					
21. [illegible]					
22. [illegible]					
23. [illegible]					
24. [illegible]					
25. [illegible]					
26. [illegible]					
27. [illegible]					
28. [illegible]					
29. [illegible]					
30. [illegible]					
31. [illegible]					
32. [illegible]					
33. [illegible]					
34. [illegible]					
35. [illegible]					
36. [illegible]					
37. [illegible]					
38. [illegible]					
39. [illegible]					
40. [illegible]					
41. [illegible]					
42. [illegible]					
43. [illegible]					
44. [illegible]					
45. [illegible]					
46. [illegible]					
47. [illegible]					
48. [illegible]					
49. [illegible]					
50. [illegible]					
51. [illegible]					
52. [illegible]					
53. [illegible]					
54. [illegible]					
55. [illegible]					
56. [illegible]					
57. [illegible]					
58. [illegible]					
59. [illegible]					
60. [illegible]					
61. [illegible]					
62. [illegible]					
63. [illegible]					
64. [illegible]					
65. [illegible]					
66. [illegible]					
67. [illegible]					
68. [illegible]					
69. [illegible]					
70. [illegible]					
71. [illegible]					
72. [illegible]					
73. [illegible]					
74. [illegible]					
75. [illegible]					
76. [illegible]					
77. [illegible]					
78. [illegible]					
79. [illegible]					
80. [illegible]					
81. [illegible]					
82. [illegible]					
83. [illegible]					
84. [illegible]					
85. [illegible]					
86. [illegible]					
87. [illegible]					
88. [illegible]					
89. [illegible]					

Name	Relationship to Head of Household	Age as of Feb 1970	Sex
Only with 18 years or more			

Members who were engaged in off-farm work

Name of the head of the household

[illegible]

2. PART-TIME BUSINESS

Ask only to households marked with * in column 1.

(1) Which is the main part-time business of your household?
(method: with 100% of 1 ~ 7)

(2) What is the main business of your household _____

Majority on your farm →

(Mark with O in one of 2)

3. Business operated

Ask to households

(1) Sales in the last year

200,000 yen or more	→	1	(Major)
Less than 200,000 yen	→	2	(Minor)

(by fundy → 1)

→ (2) Depending on monthly	by hand	→	1
	work		2

[illegible]

ENQUETE RURALE INTEGRE DE 1974 (KENYA)

Pourcentage des divers types d'exploitations répartis selon la taille de l'exploitation et le revenu du ménage

	Moins de 0 shillings K.	0-900 shillings K.	1 000-1 900 shillings K.	2 000-2 900 shillings K.	3 000-3 900 shillings K.	4 000-5 900 shillings K.	6 000-7 900 shillings K.	8 000 shillings K.	Total shillings K.
Moins de 05 hectares	14.00	24.61	11.53	16.50	15.74	11.30	10.68	8.15	13.91
05 - 09 ha.	11.85	23.51	24.12	16.25	14.45	19.97	6.56	14.76	17.92
10 - 19 ha.	26.86	24.90	31.12	24.13	29.60	26.88	23.90	24.33	26.99
20 - 29 ha.	19.64	13.28	14.44	13.80	21.07	15.58	9.60	14.41	15.11
30 - 39 ha.	9.75	8.65	5.58	12.82	6.38	7.91	15.85	9.28	8.89
40 - 49 ha.	4.84	0.52	7.46	7.47	7.50	4.61	16.38	11.58	7.22
50 - 79 ha.	11.74	1.67	3.18	4.68	3.35	11.51	12.37	10.14	6.50
80 hectares et plus	1.35	2.86	2.57	4.35	1.91	2.24	5.65	7.36	3.47
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
Nombre d'exploitations	98,982	175,057	322,813	204,972	174,002	200,501	117,919	179,176	1,483,422

Pourcentage des divers types d'exploitations répartis selon la taille de l'exploitation et celle du ménage

	1 Membre	2-3 Membres	4-5 Membres	6-7 Membres	8-10 Membres	11-15 Membres	16 Membres et plus	Total
Moins de 05 hectares	8.81	15.32	14.53	15.33	13.83	10.94	13.01	13.91
05 - 09 ha.	13.90	28.58	17.60	19.12	14.14	13.66	12.92	17.91
10 - 19 ha.	46.54	18.94	31.79	25.83	25.17	28.83	20.03	26.99
20 - 29 ha.	19.89	12.03	12.36	18.31	15.19	16.29	9.51	15.11
30 - 39 ha.	6.34	4.31	10.25	6.89	11.85	11.17	10.06	8.89
40 - 59 ha.	0.03	14.17	7.37	3.47	6.67	4.63	12.36	7.22
50 - 57 ha.	3.90	4.41	3.44	5.95	8.88	8.51	16.59	6.50
80 hectares et plus	0.60	2.25	2.66	3.10	4.27	5.97	5.63	3.47
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

Unité : Exploitations

15 et moins de 20

Nombre de ménages
travaillant dans
l'agriculture

Nbre de machines

32 650

32 752

5
192
606
936

Page 2
Annexe 2

Unité : Exploitations	
15 et moins de 20	
Nombre de ménages travaillant dans l'agriculture	Nbre de machines
32 650	32 752
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936
936	5
5	192
606	936

Appendix

Liste des ouvrages

- 1) The National Household Survey Capability Programme, Prospectus, UN, 1979.
- 2) Collecting Statistics on Agricultural Population and Employment, FAO, Rome, 1973.
- 3) Programme for the 1990 World Census of Agriculture, FAO, Rome, 1976.
- 4) World Conference on Agrarian Reform and Rural Development, Report, FAO, Rome, 1979.
- 5) Estimation of Areas in Agricultural Statistics, FAO, 1965.
- 6) Purcell, N.H. and Kish, L. Postcensal Estimates for Local Areas (or Domains), International Statistical Review, No. 1 (1980).
- 7) Kish, L. : Rotating Samples instead of Censuses. Asia Pacific Census Forum, 6, No. 1 (1979).
- 8) Report on the 1970 World Census of Agriculture, FAO, Rome, 1977.
- 9) National Methods of Collecting Agricultural Statistics, Vols. I & II and Supplements, FAO, 1974.
- 10) Integrated Rural Survey 1974/5, Central Bureau of Statistics, Nairobi 1978.
- 11) Household and Village Survey Questionnaire, First 1930, University of Ibadan/ILO.
- 12) Report of the 1970 Census of Agriculture and Forestry in Japan, Government of Japan, 1972.
- 13) International Standard Classification of All Economic Activities, Series Rev. 1, UN New York, 1968.

- State of the Union
- 1) The National Household Survey
 - 2) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 3) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 4) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 5) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 6) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 7) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 8) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 9) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 10) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 11) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 12) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941
 - 13) The National Survey of Agricultural Production and Employment, 1940-1941